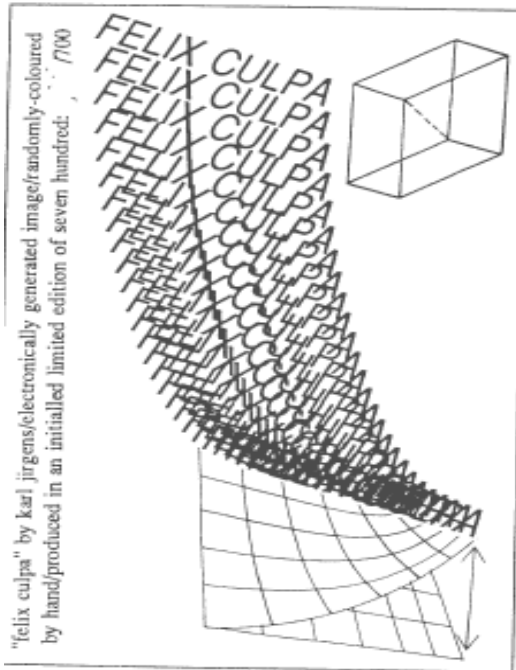


Dedicated to the memory of those who went before and taught us to see in different ways; Eli Mandel, Earle Birney, Aleksandrs Pelecis and the others, remembered, from time to time. 1995.

\*\*\*      \*\*\*      \*\*\*



Finally, here is the special issue on Creative Misunderstanding *Rampike* will continue to appear sporadically in future. However, this marks the end of an era of government assisted publishing. We have cut ourselves loose and now answer only to ourselves, our sense of adventure and to you, our readers. And so it is possible/possible, in the spirit of Creative Misunderstanding to begin this issue by concluding that our terminus marks a new beginning. Heartfelt thanks to all those who helped this magazine over its fifteen year course. Thanks for your loyalty and patience over the years!

*K. Jirgens*  
195.

*Pierre-André Arcand*  
& *Karl Jirgens* p. 2  
*Julia Kristeva* p. 4  
*Guillermo Deisler* p. 7  
*Steve McCaffery* p. 8  
*Frank Davey* p. 9  
*Kirby Olson* p. 10  
*Tomson Highway* p. 12  
*Rolland Nadjiwon* p. 14  
*Howard Webkamigad* p. 15  
*M. Vanci Stirneman* p. 15  
*Christopher Dewdney*  
*Interv. Karl Jirgens* p. 16  
*Karl Jirgens* p. 21  
*Dick Higgins* p. 26  
*Skogebär Bergbo* p. 26  
*Bengt af Klintberg* p. 27  
*Jackson MacLow* p. 27  
*Alison Knowles* p. 28  
*John Cage* p. 28  
*Miekal And* p. 28  
*Charles Doria* p. 29  
*Giulia Niccolai* p. 29  
*Liz Was* p. 29  
*Steve McCaffery* p. 30  
*Richard Kostelanetz* p. 31  
*Juan Opitz*  
*Interv. Rosemary Sullivan* p. 32  
*Clarice Lispector*  
*Trans. Alexis Levitin* p. 37  
*Saúl Yurkievich*  
*Trans. Cola Franzen* p. 39  
*Ray Souster*  
*Interv. Carole A. Turner* p. 40  
*Andra Nieburgal*  
*Trans. Banuta Rubess* p. 44  
*Gvido Kajons & Valts Kleins* p. 45  
*Aleksandrs Pelecis*  
*Trans. Karl Jirgens* p. 50  
*Opal Louis Nations* p. 52  
*Devon Eastland* p. 52  
*Robert Anderson* p. 53  
*Chris Belsito* p. 54  
*Fernando Aguiar* p. 55  
*Helen Lovekin* p. 56  
*Chris Belsito* p. 57  
*Barry Butson* p. 57  
*John M. Bennett* p. 57  
*Joan Chevalier* p. 58  
*Jurgen O. Olbrich* p. 59  
*Joanna Gunderson* p. 60  
*Gil Adamson* p. 61  
*Kevin Conolly* p. 62  
*Alice Burdick* p. 62  
*Kim Ackerman* p. 63  
*Adeena Karasick* p. 63  
*Lynn Crosbie* p. 64  
*Jim Francis* p. 65  
*Brigitta Bali* p. 66  
*Natasha Kzonzek* p. 66  
*Mark Shadle* p. 67  
*Dong Jiping* p. 67  
*D.S. Black* p. 68  
*Nirmal Dass* p. 68  
*Richard Truhlar* p. 69  
*Clint Burnham* p. 70  
*Justice Howard* p. 70  
*André Duhaime* p. 71  
*bill bissett* p. 72  
*bill keith* p. 72  
*Michael Winkler* p. 73  
*Gabor Gyukics* p. 74  
*Karen Clint* p. 74  
*John Barlow* p. 75  
*Marnie Louise Fromberg* p. 75  
*Tom Butter* p. 76  
*Roland Sabatier* p. 76  
*Andrzej Dudek-Dürer* p. 77  
*Paul Dutton* p. 78  
*Helen Lovekin* p. 78  
*Alain-Arthur Painchaud* p. 79  
*Denis Boucher* p. 79  
*Books Received* p. 80